

Bruksanvisning och reservdelskatalog Verti-Core II[®]

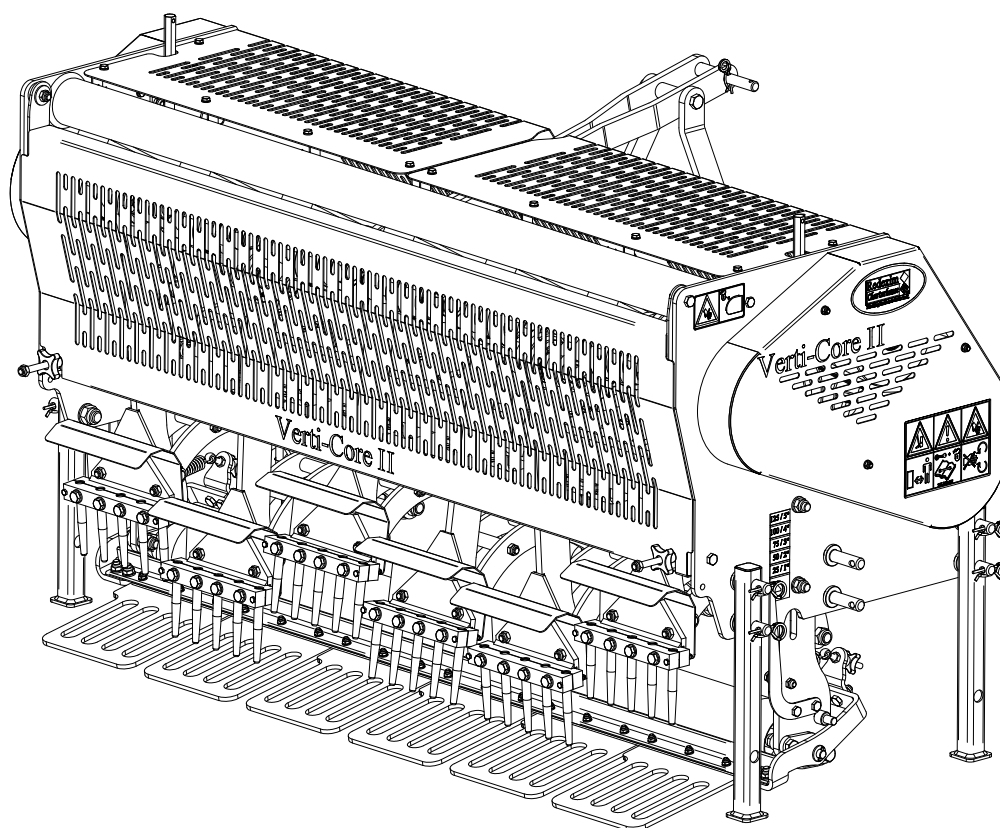
Modell: 1600

Serienummer:

Översättning av den ursprungliga
bruksanvisningen

REDEXIM

Kwekerijweg 8
3709 JA Zeist
the Netherlands
T: (31)30 6933227
F: (31)30 6933228
E: verti-drain@redexim.com
www.redexim.com



**OBS:
FÖR SÄKER ANVÄNDNING AV MASKINEN OCH FÖR BÄSTA RESULTAT ÄR DET AV
STÖRSTA VIKT ATT MAN LÄSER DENNA BRUKSANVISNING ORDENTLIGT INNAN
ANVÄNDNING AV VERTI-CORE II[®].**

0948 Svenska 912.120.200



FÖRORD

Grattis till ditt köp av Verti-Core II-maskinen. För en säker och varaktig funktion av den här Verti-Core II maskinen är det nödvändigt att man (låter läsa och förstå) läser och förstår denna bruksanvisning.

Utan fullständig kännedom av innehållet kan man inte arbeta med maskinen på ett säkert sätt.

Verti-Core II-maskinen är inte en fristående maskin. Det åligger användaren att använda lämplig traktor till detta ändamål. Dessutom måste användaren kontrollera kombinationen traktor/Verti-Core II när det gäller säkerhetsfrågor, t.ex. buller, bruksanvisningar och riskanalys.

På de nästföljande sidorna behandlas i första hand de allmänna säkerhetsinstruktionerna. Varje användare bör känna till och tillämpa dessa instruktioner. Därefter följer ett registreringskort, som ska returneras för att kunna åtgärda eventuella garantianspråk längre fram.

I denna bruksanvisning beskrivs många instruktioner, som presenteras i nummerordning. Man bör agera i enlighet med denna ordning. Om det hänvisas till en  indikerar detta en säkerhetsinstruktion. Om det används en , innebär detta ett tips och/eller kommentar.

All information och tekniska specifikationer var de senast tillgängliga när detta dokument publicerades. Designspecifikationer kan ändras utan förvarning.

Detta dokument är en översättning av den ursprungliga bruksanvisningen. Bruksanvisningen på originalspråk (nederländska) finns tillgänglig på begäran

GARANTIVILLKOR

DENNA VERTI-CORE II TILLHANDAHÅLLS MED GARANTI MOT MATERIALFEL.
DENNA GARANTI GÄLLER FÖR EN PERIOD AV 12 MÅNADER RÄKNAT FRÅN INKÖPSDATUM.
VERTI-CORE II GARANTIER OMFATTAS AV "GENERAL CONDITIONS FOR SUPPLY OF PLANT AND MACHINERY FOR EXPORT, NUMBER 188" (allmänna villkor för leverans av anläggningar och maskiner för export, nummer 188), SOM PUBLICERAS INOM RAMEN FÖR FN:s EKONOMISKA KOMMISSION FÖR EUROPA.

REGISTRERINGSKORT

För din egen information, fyll i följande tabell:

| | |
|-----------------------|--|
| Serienummer maskin | |
| Återförsäljarens namn | |
| Inköpsdatum | |
| Kommentarer | |

! SÄKERHETSFÖRESKRIFTER !

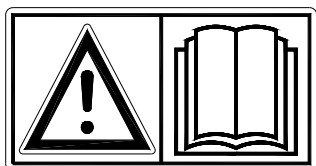


Bild 1

Verti-Core II har utformats för säker användning. Säker användning är endast möjligt om man följer säkerhetsanvisningarna i denna manual fullt ut. **Läs och förstå** (Bild 1) manualen innan du börjar använda Verti-Core II-maskinen. Om maskinen inte används såsom beskrivet i bruksanvisningen kan det uppstå risk för personskador eller skador på Verti-CORE II-maskinen.

- (1) Verti-Core II Verti-Core II-maskinen är endast avsedd för bearbetning av gräsmattor eller områden där gräs kan växa. All annan användning klassas som otillbörlig användning. Vid otillbörlig användning och skador till följd av det, åtar sig tillverkaren inget ansvar: samtliga associerade risker är helt och hållet av användarens ansvar. Med fackmannamässig användning menas även att man utför drifts-, underhålls- och reparationsanvisningar enligt tillverkarens föreskrifter.

Inspektera området som ska bearbetas innan du börjar använda Verti-Core II-maskinen. Avlägsna lösa hinder och undvik ojämna partier.

- (2) Verti-Core II-maskinen är tillverkad enligt de senaste tekniska rön och garanterar en säker drift.

Om maskinen används, servas eller repareras av obehöriga personer kan personskador uppstå både hos användaren och hos tredje man. **Detta bör undvikas!**

Använd Verti-Core II-maskinen alltid i kombination med rätt traktor enligt beskrivningen i de tekniska specifikationerna.

- (3) Samtliga personer som har utsetts av ägaren för att sköta drift, underhåll eller reparationer av Verti-Core II ska ha läst och till fullo förstått bruksanvisningen och i synnerhet kapitlet **Säkerhetsföreskrifter**.

Användaren är ansvarig för en **säker traktor/Verti-Core II kombination. Enheten ska testas** när det gäller buller, säkerhet, risk och bekvämlighet. Man ska även ordna med bruksanvisningar.

- (4) Användaren är **förpliktad** att innan han/hon tar Verti-Core II i bruk, inspektera den för **synliga fel och skador**. Modifikationer på Verti-Core II-maskinen (inklusive funktionen) som kan påverka säkerheten, måste omedelbart åtgärdas. Ändringar, modifikationer eller tillval till Verti-Core II (förutom de som har godkänts av tillverkaren) är i princip inte tillåtna av säkerhetsskäl.

Om det har utförts **modifikationer** på Verti-Core II-maskinen ogiltigförklaras nuvarande CE-märkningen och det åläggs personen som har utfört sådana modifikationer att **själv** ordna en ny **CE-märkning**.

Kontrollera före varje idrifttagande av Verti-Core II-maskinen om de föreligger lösa skruvar/muttrar/delar.

Kontrollera hydrauliska slangar regelbundet, om sådana finns, och byt ut dessa när de har skadats eller uppvisar åldringssymptom. De nya slangarna skall uppfylla tillverkarens tekniska krav.

Om det finns ett hydrauliskt system måste systemet **alltid** vara trycklöst, innan man påbörjar arbeten på systemet.

I avsaknad av skyddsplåtar och säkerhetsdekaler får Verti-Core II **ALDRIG** användas.

Kryp **ALDRIG** under Verti-Core II-maskinen.
Om det behövs kan man luta Verti-Core II-maskinen.

Kliv **ALDRIG** ner från traktorn om motorn fortfarande är igång.

Vid underhåll, justeringar eller reparationer är det nödvändigt att blockera Verti-Core II-maskinen för att förhindra att den sjunker/rullar iväg/skjuts iväg.

Vid underhåll, justeringar och reparationer **ska man alltid stänga av traktormotorn, ta ut nyckeln ur tändlåset och koppla bort kraftuttaget.** (Bild 2)

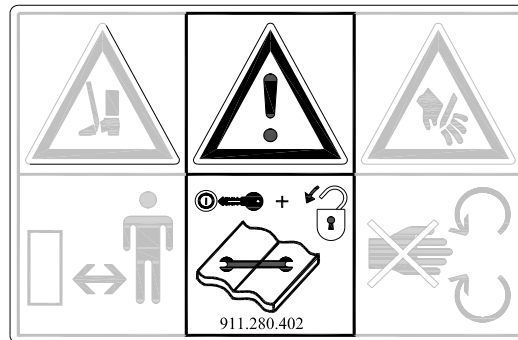


Bild 2

Använd vid underhåll eller reparation uteslutande originaldelar till Verti-Core II med hänsyn till maskinens och användarens säkerhet.

Reparationer på Verti-Core II-maskinen får endast utföras av behörig teknisk personal.

Se till att föra en förteckning över utförda reparationer.

- (5) Förutom anvisningarna i denna bruksanvisning ska man även följa de allmänt gällande säkerhets- och hälsobestämmelserna.

Vid användning på allmän väg gäller även tillämpliga trafikbestämmelser.

Transport av personer är inte tillåten!

Använd inte Verti-Core II-maskinen i mörker, vid svår regn/storm eller på sluttningar med en lutning större än 20 grader.

- (6) Innan arbetet påbörjas, måste alla personer som ska använda Verti-Core II-maskinen vara bekant med alla dess funktioner och kontroller.

Koppla på Verti-Core II maskinen enligt föreskrifterna på dragfordonet (**Risk för personskador!**)

Se till innan du kör iväg att du har bra sikt, såväl på nära som på långt håll.

På båda sidor av Verti-Core II-maskinen har man placerat säkerhetsdekaler (Bild 3,4,5) och vid den bakre skyddskåpan (Bild 6) med en likartad lydelse. Dessa säkerhetsdekaler ska vara klart synliga och läsbara, och ska ersättas i fall de är skadade.

Under driften får **INGA personer befinna sig i riskområdet** av Verti-Core II-maskinen, eftersom det finns en risk för personskador på grund av rörliga delar. (Bild 3)

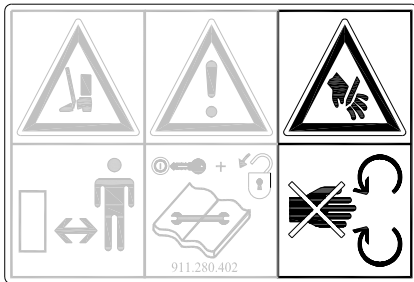


Bild 3



Bild 4

Håll minst 4 meters avstånd! (Bild 4)

Den bakre skyddskåpan måste alltid vara stängd och oskadd under driften av maskinen! (Bild 5)

Obs: klämrisk för kroppsdelar vid öppnande av den bakre skyddskåpan! (Bild 6)

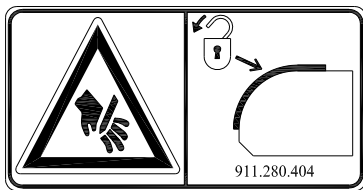


Bild 5



Bild 6

Observera den högst tillåtna belastningen på dragfordonet.

Se till att använda ändamålsenlig klädsel. Använd kraftiga skor med stålhätta, långa byxor, långt hår tillbakabundet och inga lösa klädesplagg.

(7) Placering säkerhetsdekaler. (Bild 7)

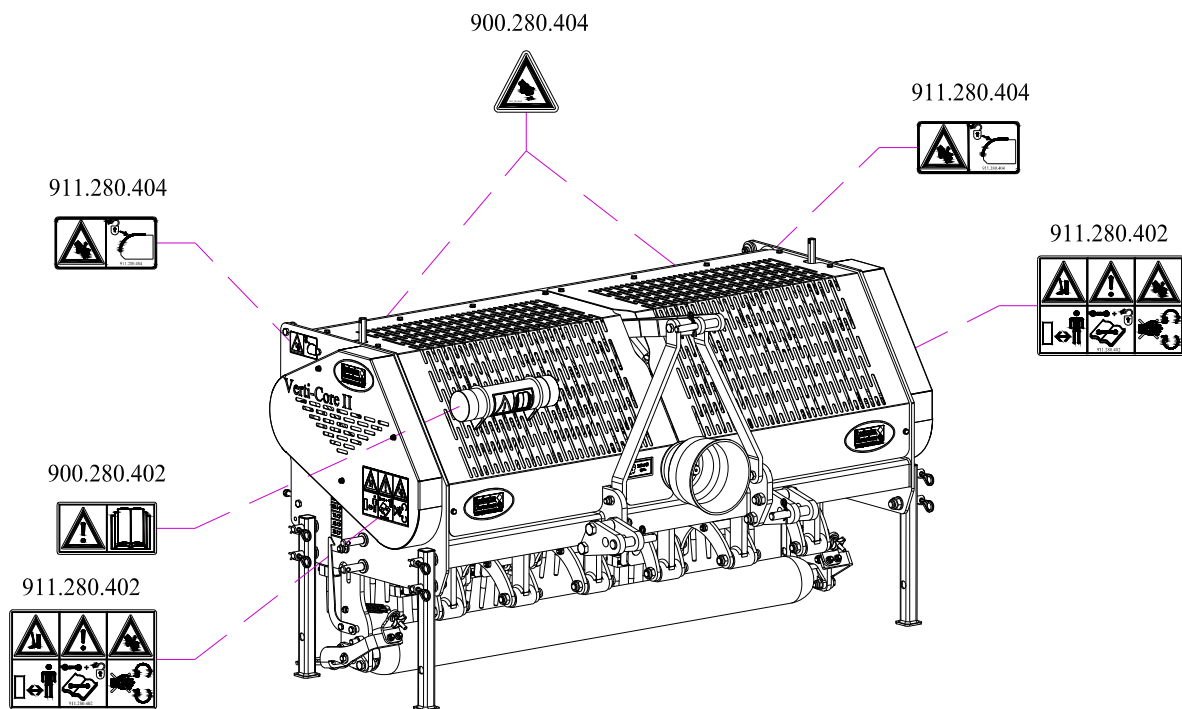


Bild 7

 **Alla säkerhetsdekaler skall alltid finnas på maskinen och skall förstås av användaren.**

Spillolja/fetter är skadliga för miljön, kassera det enligt gällande föreskrifter.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

| | |
|---|----|
| FÖRORD | 2 |
| GARANTIVILLKOR..... | 2 |
| REGISTRERINGSKORT | 2 |
| ! SÄKERHETSFÖRESKRIFTER ! | 3 |
| 1.0 TEKNISKA DATA..... | 8 |
| 2.0 LYFT NER MASKINEN FRÅN PALLEN | 9 |
| 3.0 Kraftöverföringsaxel | 10 |
| 3.1 LÄNGD PÅ KRAFTÖVERFÖRINGSAXELN (Bild 10) | 10 |
| 3.2 ANVÄNDNING AV KRAFTÖVERFÖRINGSAXELN | 11 |
| 3.3 KRAFTUTTAG, INFORMATION OCH UNDERHÅLL | 11 |
| 4.0 ANSLUTNING TILL TRAKTORN | 13 |
| 5.0 JUSTERING ARBETSDJUP | 14 |
| 6.0 KÖRHASTIGHETEN..... | 15 |
| 7.0 STARTPROCEDUREN..... | 15 |
| 8.0 ANVÄNDA VERTI-CORE II..... | 16 |
| 9.0 TRANSPORT AV VERTI-CORE II-MASKINEN | 17 |
| 10.0 BORTKOPPLING AV VERTI-CORE II..... | 17 |
| 11.0 FELSÖKNING | 18 |
| 12.0 UNDERHÅLL | 19 |
| 12.0 EU-FÖRKLARING..... | 19 |
| 13.0 JUSTERA KILREMSSPÄNNING | 20 |
| 14.0 TEKNISK INFORMATION..... | 21 |
| 14.1 BYTE AV VEVSTAKE/VEVLAGER..... | 21 |
| 14.2 VEVAXEL UPPHÅVA SPÄNNINGAR..... | 22 |
| 14.3 TIMING OCH ÅTDRAGNINGSMOMENT | 22 |
| 15.0 ALTERNATIV | 23 |
| 15.1 IHÅLIGA STIFT | 23 |
| 15.2 TURF HOLD DOWN-FINGERS (Fingrar som håller ned grästuvor)..... | 24 |
| 15.3 WINDROW-KIT | 24 |

1.0 TEKNISKA DATA

| | |
|--|---|
| Modell | 1600 |
| Arbetsbredd | 1,6 m (63") |
| Arbetsdjup | 0 mm - 100 mm (0"-4") |
| Traktorns hastighet uppmätt vid 540 rpm på kraftuttaget Hålavstånd 55 mm (2.2") Hålavstånd 110 mm (4.3") | Upp till 1,8 km/h (1.2 mph) Upp till 3,6 km/h (2.4 mph) |
| Vikt | 820 kg (1808 lbs) |
| Rekommenderad traktor | 45 hk med minsta lyftkapacitet på 1000 Kg (2205 lbs) |
| Hålavstånd mellan stiften | 55 mm (2.5") @ 19 mm (3/4") hål 68,75 mm (4") @ 22 mm (7/8") hål |
| Hålavstånd i körriktning | 25 till 110 mm (1"- 4,3") |
| Maxkapacitet Hålavstånd 55 mm (2.2") Hålavstånd 110 mm (4.3") | Upp till 2880 m ² /tim (31000 ft ² /tim) Upp till 5760 m ² /tim (62000 ft ² /tim) |
| Transportmått | (L x B x H) 1960 x 1040 x 1110 mm 77" x 41" x 43.7" |
| Trepunktsanslutning | CAT. 1 |
| Växellådsolja | SAE 90 |
| Smörjfett | EP 2 |
| Standard maskindelar | - Set med ihåliga tappar 15/16" med 19 mm intag - Framrulle. - Behållare med verktyg och bruksanvisning. - Kraftuttagsaxel. Turf hold down fingers (Fingrar som håller ned grästuvor) |
| Alternativ | - 7/8" Pinnhållare med 4 pinnar |

2.0 LYFT NER MASKINEN FRÅN PALLEN

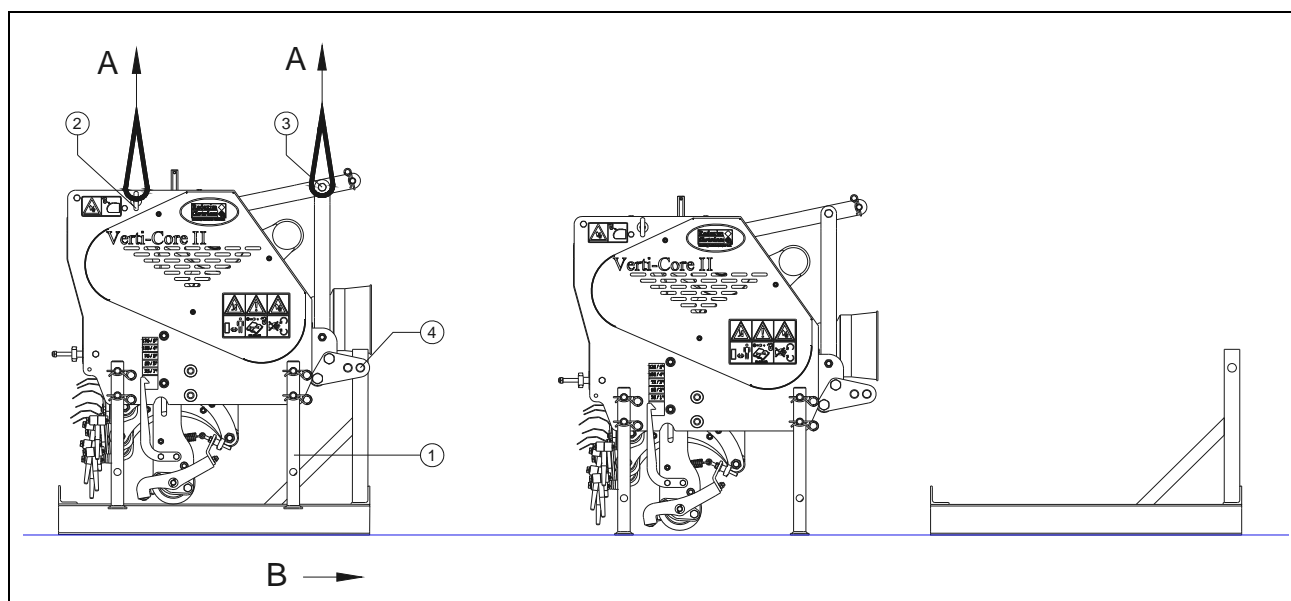


Bild 8

Maskinen står lodrätt på pallen. För att ta bort pallen och få maskinen i nivå på marken ska man göra så här (se Bild 8):

⚠ !! KRYP ALDRIG UNDER MASKINEN !!

1. Se till att stödbenen (1) monteras på ett sätt som gör att maskinen till slut står på stödbenen (1) då pallen har tagits bort.
2. Fäst en kabel till lyftpunkterna (2) på båda sidor av maskinen, och till det övre tre-punktsfästet (3) på framsidan.

⚠ Se till att kabeln/kran/lyft kan lyfta minst 800 kg (1764 lbs).

3. Lyft upp maskinen med pallen ungefär 50 mm (2") från marken (A).
4. Avlägsna pallen genom att ta bort de nedersta tre-punktsstiften (4).
5. Dra bort pallen från under maskinen (B).
6. Sänk maskinen på ett lugnt och kontrollerat sätt tills den vilar helt på underlaget.

⚠ !! OBS HÅLL AVSTÅNDET, MASKINEN KAN BÖRJA RÖRA SIG !!

3.0 KRAFTÖVERFÖRINGSAXEL

Kraftöverföringsaxeln är en mycket viktig komponent. Den tillhandahåller drivningen från traktorn och säkerställer, om den underhålls och installeras på rätt sätt, en säker användning av maskinen. Kraftöverföringsaxeln har sin egen CE-certifiering. Läs bruksanvisningen till kraftöverföringsaxeln; du hittar den på själva kraftöverföringsaxeln.

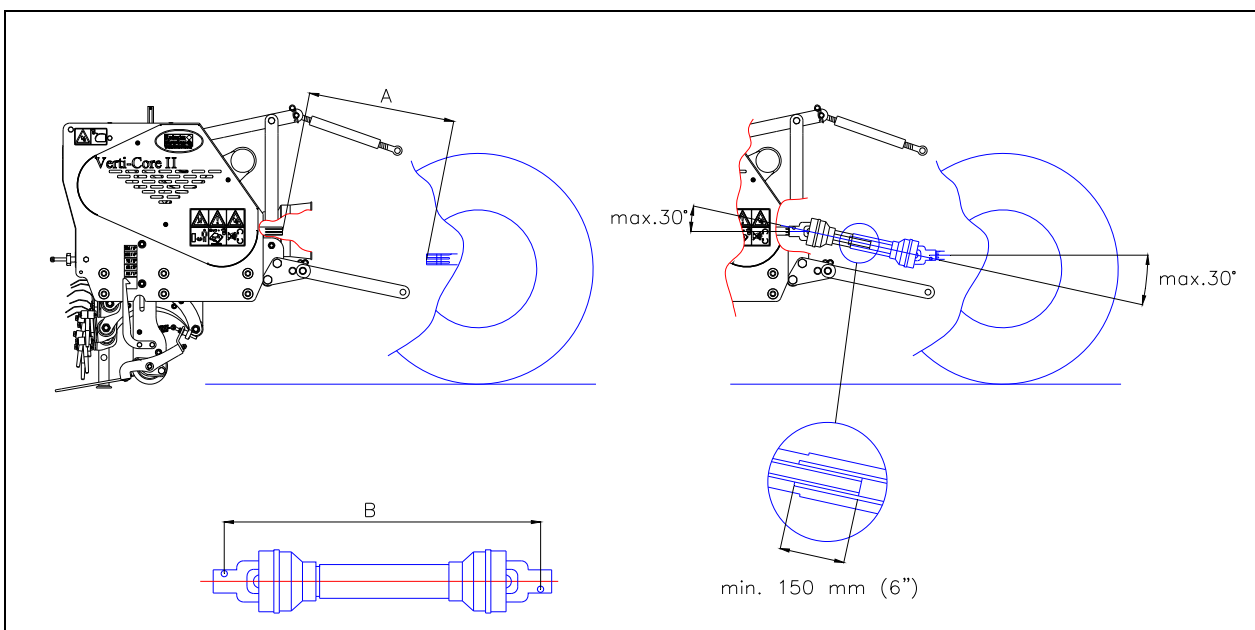


Bild 10

3.1 LÄNGD PÅ KRAFTÖVERFÖRINGSAXELN

(Bild 10)

Längden på kraftöverföringsaxeln är mycket viktig. Om den är för lång kan drivningen från traktor och/eller Verti-Core II-maskinen skadas.

När den överlappande längden av rören vid något tillfälle understiger 150 mm (6") kan detta skada kraftöverföringsaxeln.

⚠ !! Längden ändras när maskinen lyfts eller när en annan traktor används !!

För att justera kraftöverföringsaxeln till rätt längd, när den är nyinköpt eller när du använder ett annat dragfordon, fortsätt enligt följande:

1. Koppla Verti-Core II-maskinen på traktorn enligt beskrivningen i kapitel 5.0.
2. **⚠ !! Stäng av traktorn och se till att traktorn är ordentligt blockerad och inte kan börja rulla!**
3. Sänk Verti-Core II-maskinen på underlaget tills den vilar på de främre och bakre rullarna.
4. Mät avståndet A mellan kraftuttagsanslutningen på traktorn och anslutningen på Verti-Core II-maskinen, från spår till spår.
5. Mät avståndet B på kraftöverföringsaxeln i sitt kortaste läge, från låsstiftet till låsbulten.
6. Dela kraftuttaget i två delar och ta bort skyddskåpan från båda ändarna.
7. Såväl ändarna på rören som skyddskåporna måste göras kortare: $(B-A) + 75 \text{ mm (3")}$.
8. Fila alla komponenter, använd lite fett och montera ihop alla delar.
9. Montera kraftuttaget på Verti-Core II-maskinen.
10. Anslut den andra änden av kraftuttaget på traktorn.
11. Kontrollera överlappningen av rören.

⚠ !! Använd aldrig maskinen med ett skadat kraftuttagsskydd. Byt ut det först. !!

3.2 ANVÄNDNING AV KRAFTÖVERFÖRINGSAXELN

För en korrekt användning av kraftuttaget, ska följande punkter kontrolleras:

1. Då Verti-Core II-maskinen är i drift får vinkeln på vändpunkterna aldrig överstiga 30 grader.
2. Vändpunkterna måste alltid vara i linje.
3. Överlappningen av rören måste vara minst 150 mm.
4. Använd aldrig maskinen med ett skadat kraftuttagsskydd.

3.3 KRAFTUTTAG, INFORMATION OCH UNDERHÅLL

Slirkopplingen skyddar din maskin från skador, vid korrekt användning och underhåll.

Följande punkter är viktiga:

1. Längden på fjädern är inställd på 33 mm (1,30") som standard.
2. Om kopplingen slirar, kan man dra åt bultarna/muttrarna med ett kvarts varv i taget tills den minsta fjäderlängden på 31,5 mm (1,250") har uppnåtts. Ytterligare komprimering kommer att överbelasta maskinen.



Om man drar åt bultarna/muttrarna för hårt, kan maskinen så småningom ta skada eller så kan det uppstå farliga situationer.

3. Slirkopplingen måste underhållas varje månad. Gör så här:
 - Ta bort det översta kraftuttagsskyddet från maskinen.
 - Lossa alla muttrar/bultar med 2 varv.
 - Låt maskinen köra ute på en mycket låg hastighet.
 - Om kopplingen slirar, sluta efter 10 sekunder.
 - Om kopplingen inte slirar, lossa bultarna ytterligare eller gå till (årligt) underhåll
 - Om kopplingen slirar, dra åt bultarna/muttrarna återigen till den punkt där slirkopplingen fungerar bra.
- *Dra inte åt omedelbart till föregående inställning.

4. Årligt underhåll:

- Ta bort kraftuttaget från maskinen.
- Kontrollera komponenterna av kraftuttaget. Alla skadade delar ska bytas ut.
- **Ta isär slirkopplingen genom att ta bort alla bultar/muttrar som håller ihop fjädrarna; kopplingen bör då falla isär.**
- Lägga ut alla delar och inspektera dessa noggrant. Om det finns skadade eller slitna delar ska du byta ut dem.
- Rengör alla delar som griper in i varandra.
- Sätt alla delar ihop igen och dra åt bultar och muttrar så att fjädrarna justeras till 33 mm (1,3").
- Smörj båda rören med fett och sätt ihop båda kraftuttagsdelarna igen.
- Sätt ihop kraftuttaget och montera den på maskinen.
- Justera fjädrarna i slirkopplingen vid behov, enligt beskrivningen ovan.



Slirkopplingen skyddar maskinen endast mot tillfällig överbelastning, vid rätt justering. Långvarig överbelastning kan skada maskinen. Slirkopplingen skyddar inte mot detta. Överbelasta inte din maskin.



För ytterligare information om underhåll och isärplockning av kraftuttaget, se bruksanvisningen som medföljer kraftuttaget.



Om kraftöverföringsaxeln har förkortats på ett felaktigt sätt, eller om en annan traktor används, kan växellådan utsättas för extra belastning. Skador kan uppstå på traktorn och på Verti-Core II-maskinen !!!

4.0 ANSLUTNING TILL TRAKTORN

Kontrollförfarande innan du börjar koppla på Verti-Core II-maskinen.

- Inspektera Verti-Core II-maskinen visuellt för synliga skador och reparera dessa om en säker drift av maskinen inte längre kan garanteras.
- Kontrollera att alla skruvar och muttrar har dragits åt.
- Kontrollera att alla skyddskåpor och säkerhetsdekaleringar finns på maskinen och att de är oskadda.

Utän dekalering får maskinen **ALDRIG** användas.

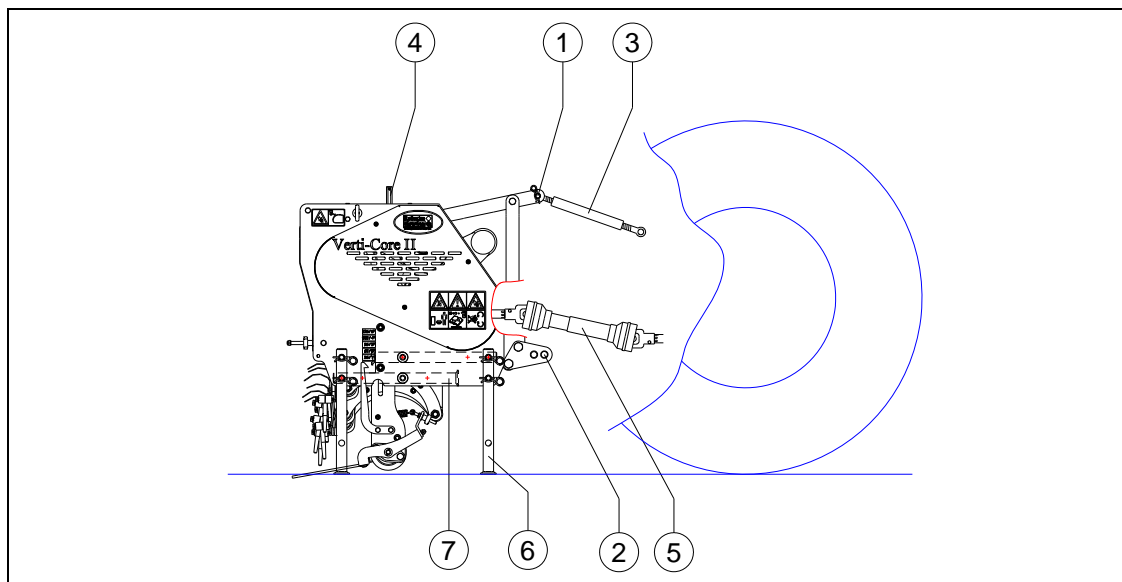


Bild 11

Verti-Core II kan kopplas till traktorn med hjälp av 3-punktsfästet.

Metoden är följande: (Bild 11)

1. Avlägsna 3-punktsstiften (1 och 2).
2. Montera kraftuttaget på Verti-Core II-maskinens kraftuttagsaxel.
3. Backa traktorn försiktigt så att de nedre länkmarmarna kan anslutas till ramen.

⚠ !! Kontrollera att traktorn är ordentligt blockerad och inte kan flytta på sig spontant !!

⚠ !! Stäng av traktorn innan du kliver ur den !!

4. Anslut de nedre länkmarmarna med 3-punktspinnarna och säkra dessa med medföljande låsstiften.
5. Ställ stabilisatorn på traktorn till 100 mm axiellt slag.
6. Montera den övre stängen på din traktor och skruva ut den tills den är på samma höjd som den övre 3-punktskopplingen (1) på Verti-Core II-maskinen.
7. Anslut den övre stängen (3) med det översta stiftet på ramen, och säkra den med det medföljande låsstiftet.
8. Vrid den övre stängen, inåt eller utåt så länge tills maskinen står med en vinkel av 90° i förhållande till underlaget.
9. Montera kraftuttaget (5) på traktorns kraftuttagsaxel.

⚠ !! Se till att alla låsstiften har säkrats !!

10. Starta traktorn och lyft Verti-Core II-maskinen från underlaget.
11. Placera stödbenen (6) i arbetsläge (7)

5.0 JUSTERING ARBETSDJUP

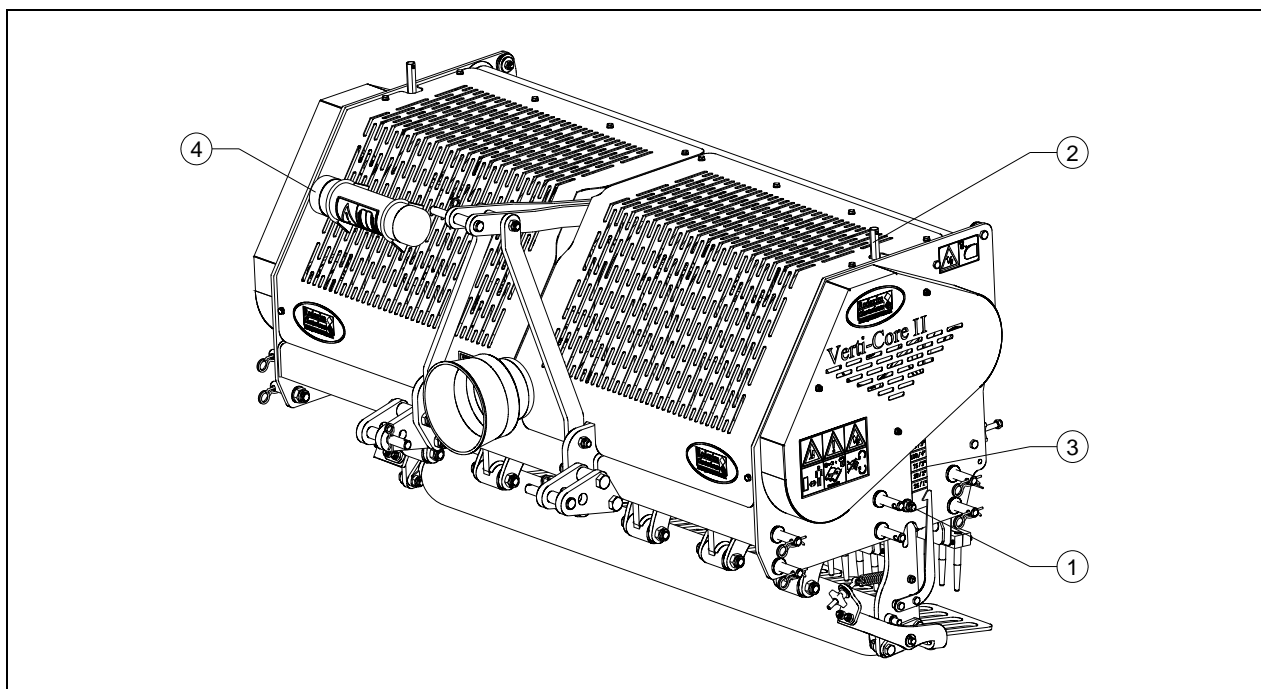


Bild 12

Arbetsdjupet kan justeras när maskinen är i upphöjt läge. (Se Bild 12)

Proceduren är följande:

⚠ !! Kontrollera att traktorn/Verti-Core II-maskinen är ordentligt blockerad och inte kan flytta på sig spontant !!

⚠ !! Stäng av traktorn innan du kliver ur den !!

1. Lossa på muttrarna (1) på båda sidor av maskinen med några varv.



Det medföljer en uppsättning nycklar, dessa finns i verktygslådan (4).

2. Ställ in spindlarna (2) med hjälp av medföljande nycklar och därigenom arbetsdjupet. Dekalerna (3) på sidan av maskinen, anger djupjusteringen på båda sidor av maskinen.
3. Om du har ställt in till rätt arbetsdjup drar du åt muttrarna (1) igen på båda sidor.
4. Kontrollera att inställningen är lika på båda sidor.

Justera den ena sidan aldrig mer än 4 varv. Kompensera först på den andra sidan innan du fortsätter.

⚠ ! VIKTIGT !

Kontrollera först arbetsdjupet på underlaget som ska bearbetas i statiskt läge innan du börjar använda maskinen!


6.0 KÖRHASTIGHETEN


Hastigheten är begränsad till 12 km/h (7.5 mph).


Det rekommenderas inte att köra fortare än så, med hänsyn till onödigt slitage och skador som kan uppstå på maskinen och ytan som ska bearbetas.

Hålavståndet i körriktningen bestäms av körhastigheten.

Det ingående varvtalet av kraftuttaget får uppgå till max 540 rpm. Om man förväntar att det finns hårda föremål på underlaget måste man sänka denna hastighet till 200-300 rpm.

 Se de tekniska specifikationerna för en översikt över sambandet mellan hastighet på traktorn och avståndet mellan hålen.

 Om Verti-Core II-maskinen inte har monterats ordentligt bakom traktorn, se kapitel 4, bild 11, kan olika vinklar på kraftöverföringsaxeln orsaka vibrationer i maskinens drivning. Dessa vibrationer kan skada maskinen och påverkar hålmönstret i marken på ett negativt sätt.

 Om längden på kraftuttagsaxeln är feljusterad (för kort eller för lång), kan växellådan och/eller traktorns kraftuttag utsättas för extra belastning. Härvid kan skador uppstå.

7.0 STARTPROCEDUREN

Startproceduren är MYCKET viktig. Om denna procedur inte utförs såsom beskrivet nedan, kan det uppstå allvarliga skador på maskinen. Startproceduren är enligt följande, se bild 13.

1. Kör till platsen där man vill börja.
2. Sänk maskinen tills de nedersta stiften nästan vidrör marken.
3. Ställ in traktorns motor på ungefär 1000 rpm.
4. Sätt traktorn i rätt växel och kör framåt (A).
5. Koppla på traktorns kraftuttag (B).
6. Sänk FÖRSIKTIGT maskinen ner på marken MEDAN man kör framåt (C).
7. Öka kraftuttagets varvtal till det högsta tillåtna värdet.

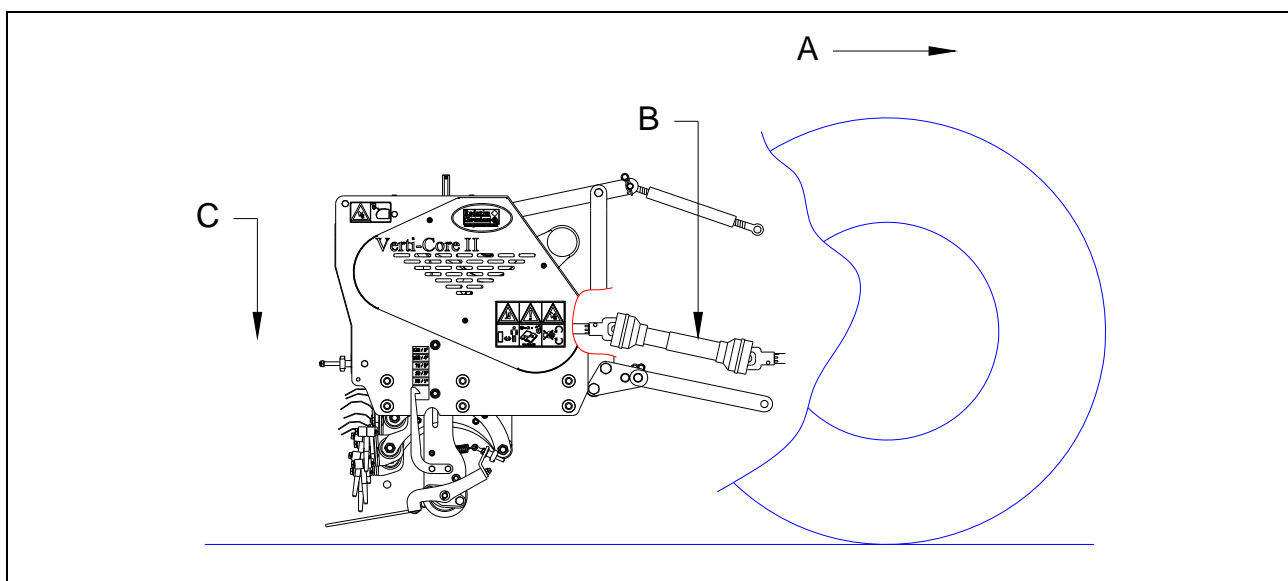


Bild 13

Stanna gör man enligt följande:

1. Minska motorvarvtalet till ungefär 1000 rpm.
2. Lyft maskinen från marken.
3. Koppla ur kraftuttaget så fort stiften har kommit upp ur marken.
4. Lyft maskinen ytterligare, tills stiften är minst 120 mm över marken.
5. Gå till nästa ställe och börja om så som beskrivits.



Det är absolut nödvändigt att arbeta enligt ovanstående procedurer. Om maskinen först placeras i marken, utan att kraftöverföringsaxeln roterar, kan detta orsaka allvarliga skador på maskinen.



Man måste sänka ner maskinen **FÖRSIKTIGT**.



Var försiktig när du backar.

Vid arbetet måste framrullen stödja stabilt på marken. Om maskinen är instabil, måste man montera andra stift eller så måste arbetsdjupet justeras.



Maskinen kan skadas om man inte upphäver instabiliteten. Maskinen är **INTE** skyddad mot en sådan långvarig överbelastning.



Backa **ALDRIG** när stiften är kvar i, eller nära marken.



Backa **ALDRIG** om inte stiften befinner sig minst 120 mm ovanför marken. Om stiften vidrör marken kommer maskinen och/eller gräsmattan att ta skada.



Använd ingen hydraulisk toppstång .

8.0 ANVÄNDA VERTI-CORE II

Innan du kan börja använda Verti-Core II på en plats ska man kontrollera följande:

1. Finns det några lösa föremål på området? Ta bort dessa först.
2. Finns det lutningar? Den största lutningen som denna maskin kan användas i är 20 grader.
Arbeta alltid uppifrån och ned.
3. Finns det risk för flygande föremål som t.ex. bollar, som kan avleda uppmärksamheten hos föraren? Om så är fallet, får Verti-Core II **INTE** användas.
4. Finns det risk för att Verti-Core II kan sjunka, halka iväg? Om så är fallet, ställ in operationen tills förhållandena har förbättrats.
5. Om marken har frusit eller om den är mycket blöt, ska man ställa in arbeten tills förhållandena har förbättrats.
6. Finns det några kablar/ledningar i marken? Om så är fallet, ska man bestämma hur djupt de ligger, och anpassa arbetsdjupet av maskinen till 60 % i förhållande till rördjupet.
7. Förekommer det hårda föremål i marken? Om så är fallet, använd Verti-Core II med lågt axelvarvtal och justera arbetsdjupet.
8. När marken är mycket kompakt, ska man använda kortare stift eller justera arbetsdjupet.

9.0 TRANSPORT AV VERTI-CORE II-MASKINEN

Användaren är ansvarig för transporten av Verti-Core II-maskinen bakom traktorn på allmän väg. Läs gällande lagstiftning beträffande reglerna.

Man får köra med en maximal hastighet på 12 km/h (8 mph) över öppna fält, på grund av Verti-Core II-maskinens vikt.

En högre hastighet kan vara farlig för föraren/åskådare och kan till och med skada maskinen.

⚠ Se till att den översta stängen (3), se bild 11, har kopplats på och är spänd i transportläget.
Om så inte är fallet kan maskinen skadas allvarligt.

⚠ När maskinen lyfts från marken bör minst 20 % av traktorns vikt stödja på framaxeln.

10.0 BORTKOPPLING AV VERTI-CORE II

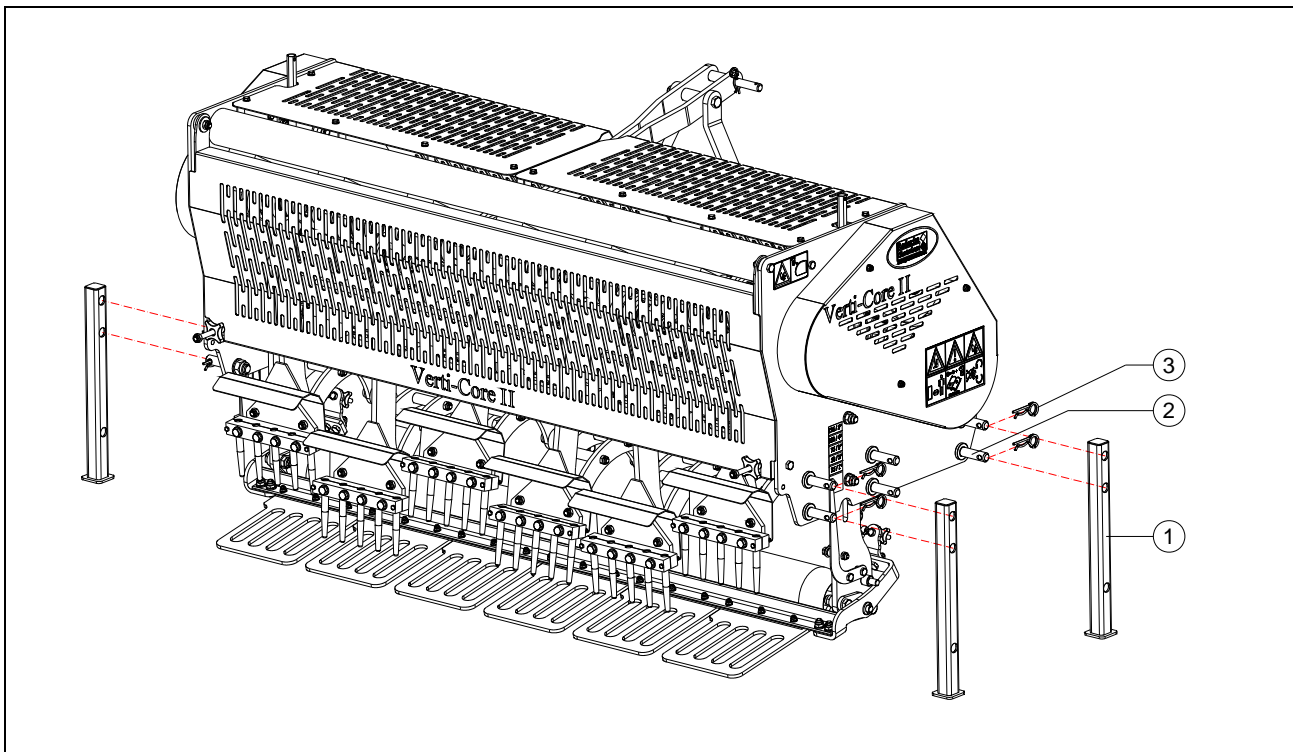



Bild 14

Maskinen kan kopplas bort från traktorn på följande sätt (Se Bild 14)

Kör Verti-Core II-maskinen till lämplig plats med ett stabilt/plant underlag.

⚠ !! Kontrollera att traktorn är ordentligt blockerad och inte kan flytta på sig spontant !!
⚠ !! Stäng av traktorn innan du kliver ur den !!

1. Ta bort de medföljande låsstiften (3) från upptagningsstiften (2).
2. Placera stödbenen (1) på upptagningsstiften (2).
3. Säkra stödbenen (1) med de medföljande låsstiften (3).
4. Ta bort spänning från den övre länkstången (5).

5. Låt Verti-Core II-maskinen långsamt sjunka ner till marken.
6. Ta bort spänning från den övre länkstången och ta sedan bort den.
7. Koppla bort kraftuttagsaxeln på traktorsidan.
8. Koppla bort de nedre lyftarmarna på traktorn.
9.  **!! Se till att Verti-Core II-maskinen står stadigt och inte kan börja rulla/glida !!**
10. Starta traktorn och kör undan den.

11.0 FELSÖKNING

| | | |
|---|--|---|
| Maskinen vibrerar | Vevaxeln roterar oregelbundet Tuffa förhållanden | Maskin inte vid 90 grader. Olika vinklar på vridpunkterna kraftuttaget. Vridpunkter kraftuttaget är inte i linje. Anpassa arbetsdjup Använd tunnare / kortare stift I händelse av torra: vattna först. |
| Ihåliga stift böjer sig/går av | Fel stift Tuffa förhållanden | Ändra stiftet, använd kortare. Bryt upp jorden först med en annan maskin. Anpassa arbetsdjup Använd tunnare / kortare stift I händelse av torra: vattna först |
| Framrullen vilar inte stabilt på marken | Fel stift, för mycket motstånd Tuffa förhållanden | Ändra stiftstorlek Justera arbetsdjup Använd andra stiftstorlekar. Anpassa arbetsdjup Vattna först |
| Kraftuttaget går sönder | Rören går sönder | Kraftuttagsvinklar är för stora Kraftuttagsvinklar är olika |
| Skador på gräsmattan. | Ovala hål Skador på gräsmattan. | Marken är för blöt Minska hastigheten framåt Minska arbetsdjup Använd Turf-hold-down fingers ("fingrar" som håller ned grästuvor) |
| Oregelbundet hålmönster | (En enda) slirande kilrem Gummiklackar är slitna | Kontrollera spänning kilrem Kontrollera förspänning och byt ut Ändra kraftuttagsvarvtal |
| Kilrem/mar slirar | Kilremmar/kopplingar slitna Otilräcklig förspänning Tuffa arbetsförhållanden | Kontrollera och byt ut Kontrollera och justera Justera arbetsdjup Minska hastighet framåt Använd tunnare stift |

12.0 UNDERHÅLL

| | | |
|---|--|---|
| Före idrifttagning: | Kontrollera bultar/muttrar Koppla maskinen till en traktor Låt maskinen köra i 5 minuter. Montera stiften | Se anvisningar i denna handbok Titta och lyssna Se kapitel 15, Alternativ |
| Varje vecka | Kontrollera oljenivån i växellådan Rengör maskinen | |
| Efter de första 20 drifttimmarna (nya eller reparerade). | Smörj kraftuttag och rullager Kontrollera bultar / muttrar Kontrollera kilremspänningen | 2 satser med EP 2 |
| Efter de första 100 drifttimmarna (ny eller reparerad) | Smörj kraftuttag och rullager Kontrollera bultar / muttrar Byt växellådsolja Kontrollera skick och spänning av kilremmar | 2 satser vardera med EP 2 Använd SAE 90 W |
| Efter var 100:e drifttimme | Smörj kraftuttag och rullager Kontrollera bultar / muttrar Titta noga på maskinen Smörj spindlar framrulle Kontrollera kilremmar | 2 satser vardera med EP 2 |
| Efter var 500:e drifttimme | Byt växellådsolja | Använd SAE 90 W |

12.0 EU-FÖRKLARING

Vi, Redexim BV Utrechtseweg 127, 3702 AC Zeist, Holland, försäkrar helt och hållet under eget ansvar att produkten:

VERTI-CORE II MED MASKINNUMMER SOM ANGES PÅ MASKINEN OCH I DENNA BRUKSANVISNING,

som denna försäkran avser, är i överensstämmelse med bestämmelserna i maskindirektivet 2006/42/EG.

Zeist, 2010-01-09



A.C. Bos
Manager Operations & Logistik
Redexim Holland

13.0 JUSTERA KILREMSSPÄNNING

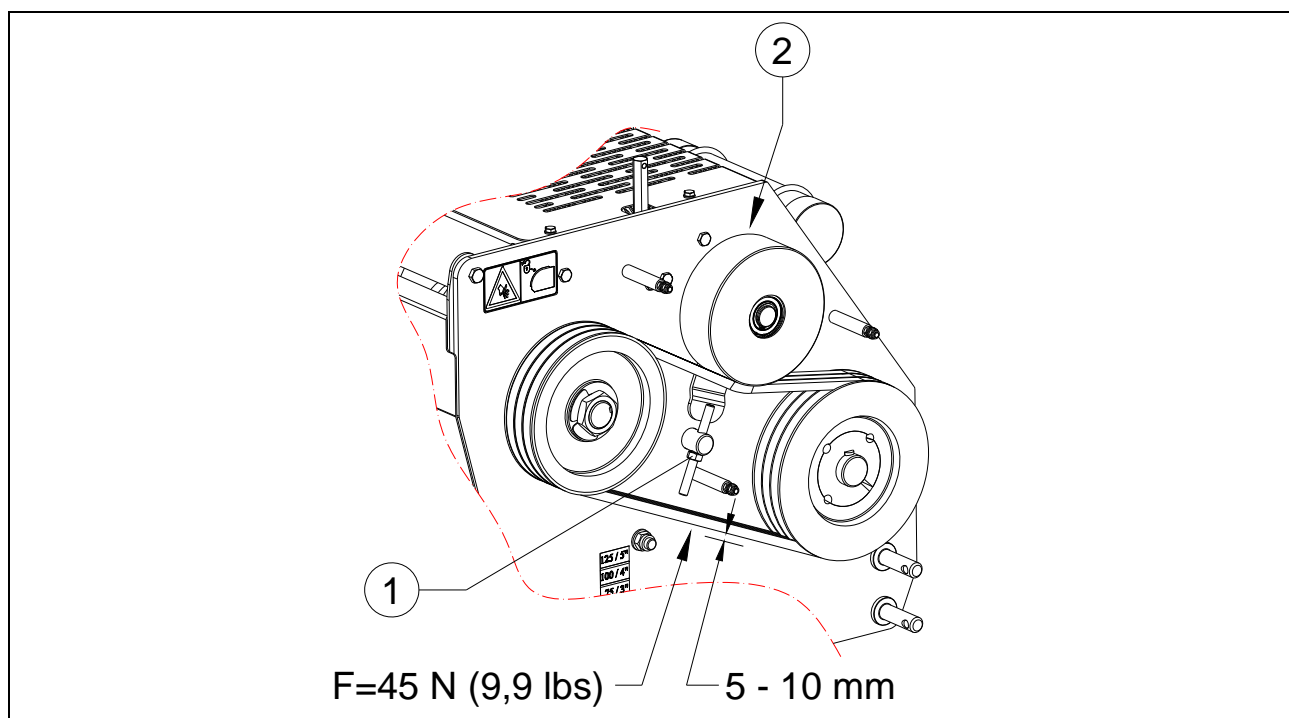


Bild 15

Kilremsspänningen är viktig och bör kontrolleras regelbundet. Det är också viktigt att rengöra kilremmarna och kopplingarna regelbundet vid behov.

Remmarna bör kontrolleras och justeras var och en för sig enligt följande:

1. Ta bort skyddskåpan



Se till att traktormotorn är avstängd och maskinen vilar stadigt på marken.

2. Utöva en kraft av 45 N (9,9 lbs.) på mitten av den nedre delen av remmen, se bild 15.
3. Remmen ska kunna tryckas in med 5 mm ($\frac{1}{4}$ ").
4. Om så inte är fallet, måste remspänningen justeras.
5. Lossa på muttern (2) bakom spännaren.
6. Vrid på muttern (1) tills rätt spänning uppnås.
7. Dra åt muttern (2) bakom spännaren.
8. Sätt tillbaka skyddskåpan på maskinen.

14.0 TEKNISK INFORMATION

Generellt sett är Verti-Core II ingen komplicerad maskin. Ett antal tekniska punkter förklaras nedan. Om du behöver ytterligare hjälp kan du kontakta din återförsäljare som är villig att hjälpa dig med detta.

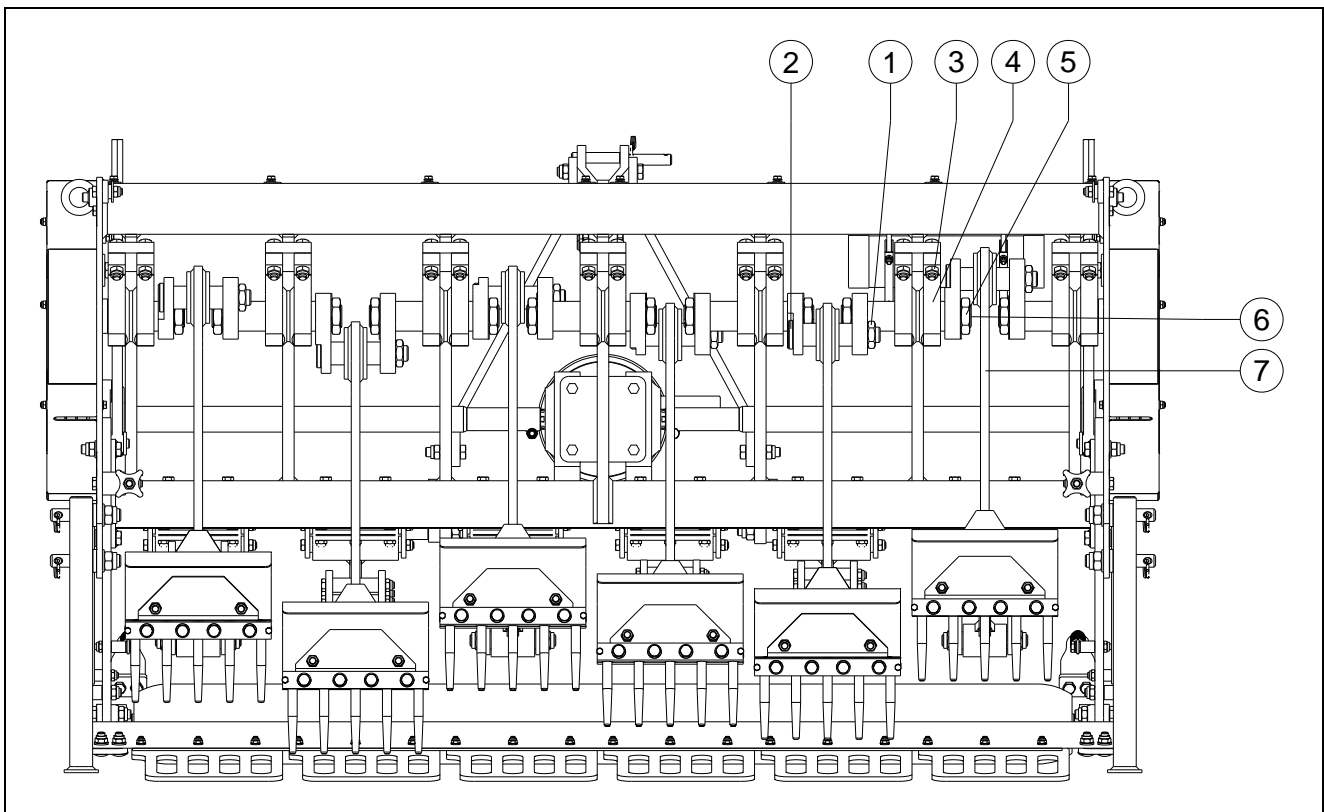


Bild 16

Bild 16 visar vevaxelns sammansättning. Se även reservdelssidan för mer detaljerade ritningar.

14.1 BYTE AV VEVSTAKE/VEVLAGER

Byte av en vevstake är nödvändigt när det finns sprickor i den eller om slutmuttern lossnar ofta. Antingen så är vevlager, vevlagerfittings, eller de stora ändtapphålen i vevstaken skadade. Byt vev/lager så snart som möjligt, för att undvika ytterligare skador på andra komponenter enligt följande (se bild 16):

1. Avlägsna stora slutmuttern (1) och ändtappen (2) på vevstaken (7) på vardera sidan av lagerblocket (4).
2. Vevstaken (7) är nu lös.
3. Ta bort muttrarna (3) från lagerblocket (4), och lyft lagerblocket (4) med vevstaskomponenter ur maskinen.
4. Ta bort mutter (5) och profilaxel (6).
5. Ta bort profilaxelns lager (6).
6. Byt ut de defekta delarna och montera i omvänd ordning.

 Använd Loctite på muttrarna (1) och (3).

14.2 VEVAXEL UPPHÄVA SPÄNNINGAR

Om komponenter har byts ut i vevaxeln, kan det hända att vevaxeln går tyngre. Förspänning kan vara orsaken. Det är nödvändigt att ta bort dessa spänningar: Gör så här, se bild 16:

1. Lossa muttrarna (3) på lagerblocken (4) några varv.
2. Dra sedan åt lagerblocken från ena riktningen en efter en.
3. Kontrollera efter varje lagerblock om vevaxeln fortfarande går smidigt och inte glappar.



Efter reparation av vevaxeln bör man kontrollera regelbundet om muttrarna lossnar.



Montera vevstakarna korrekt, se reservdelssidan för rätt ordning och artikelnummer.

14.3 TIMING OCH ÅTDRAGNINGSMOMENT

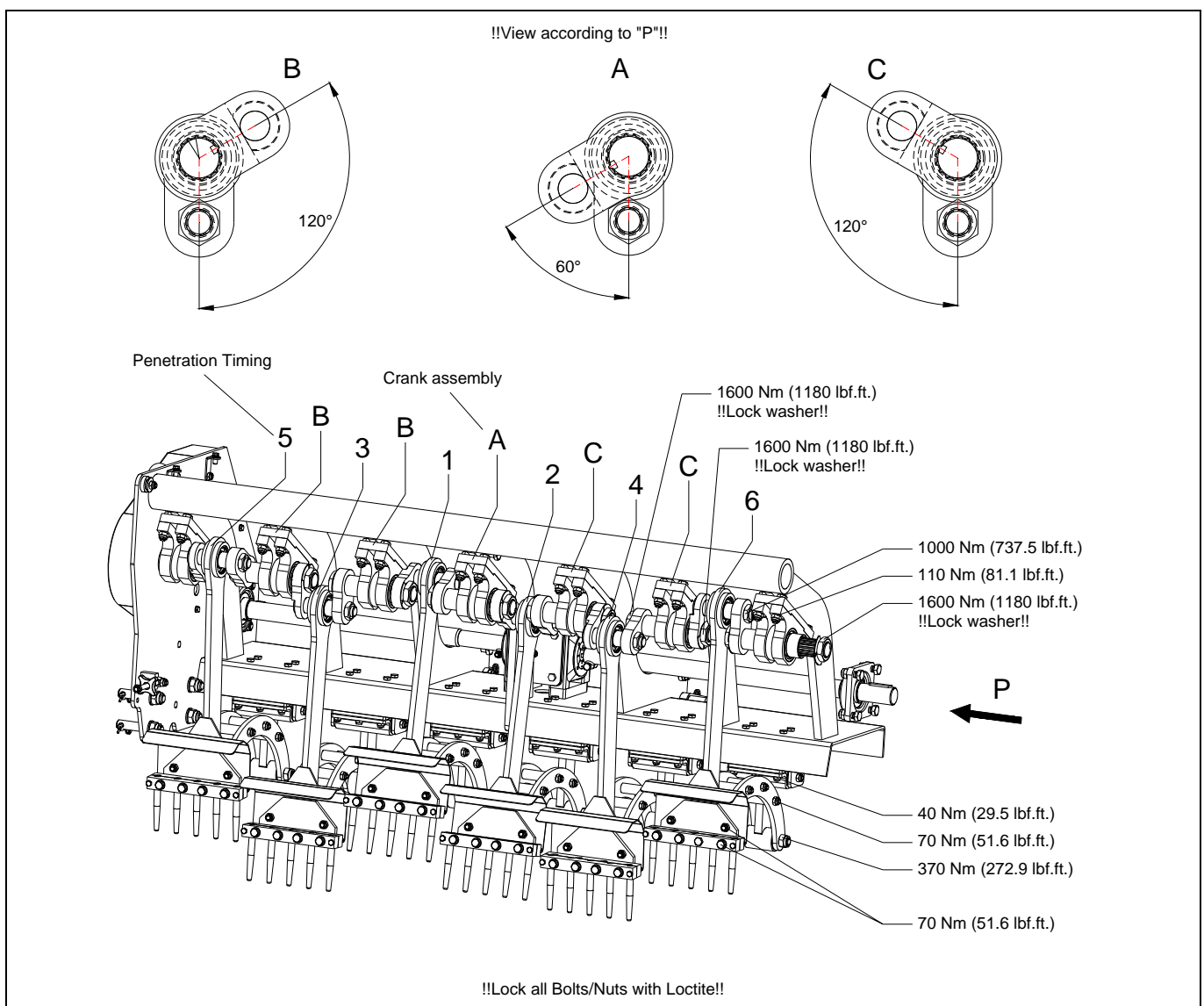


Bild 17

I bild 17 visas vridmomenten för de viktigaste bultarna/muttrarna.

Se till att bultarna och muttrarna till vilka dessa inställningar inte har angetts, dras åt lika mycket som liknande bultar och muttrar. När muttrar och bultar lossnar, kan man använda Loctite för att låsa dem.

15.0 ALTERNATIV

Verti-Core II är utformad som en ihålig core-maskin.

Använd alltid stift med samma längd och tjocklek. Byt ut böjda stift på en gång. Om man inte gör det, kan maskinen bli instabil. Använd inte tjockare eller längre stift än de som angetts i de tekniska specifikationerna.

Kortare (slitna), stift kan användas i fall där mindre arbetsdjup behövs. Kom ihåg att djupindikationen på dekalen endast är korrekt när du använder den maximala stiftlängden.

Vi rekommenderar att core-styrplåtarna (2) hela tiden sitter kvar på maskinen, för att skydda maskinen från smuts. På sidorna med reservdelar hittar du artikelnumren på de olika komponenterna.

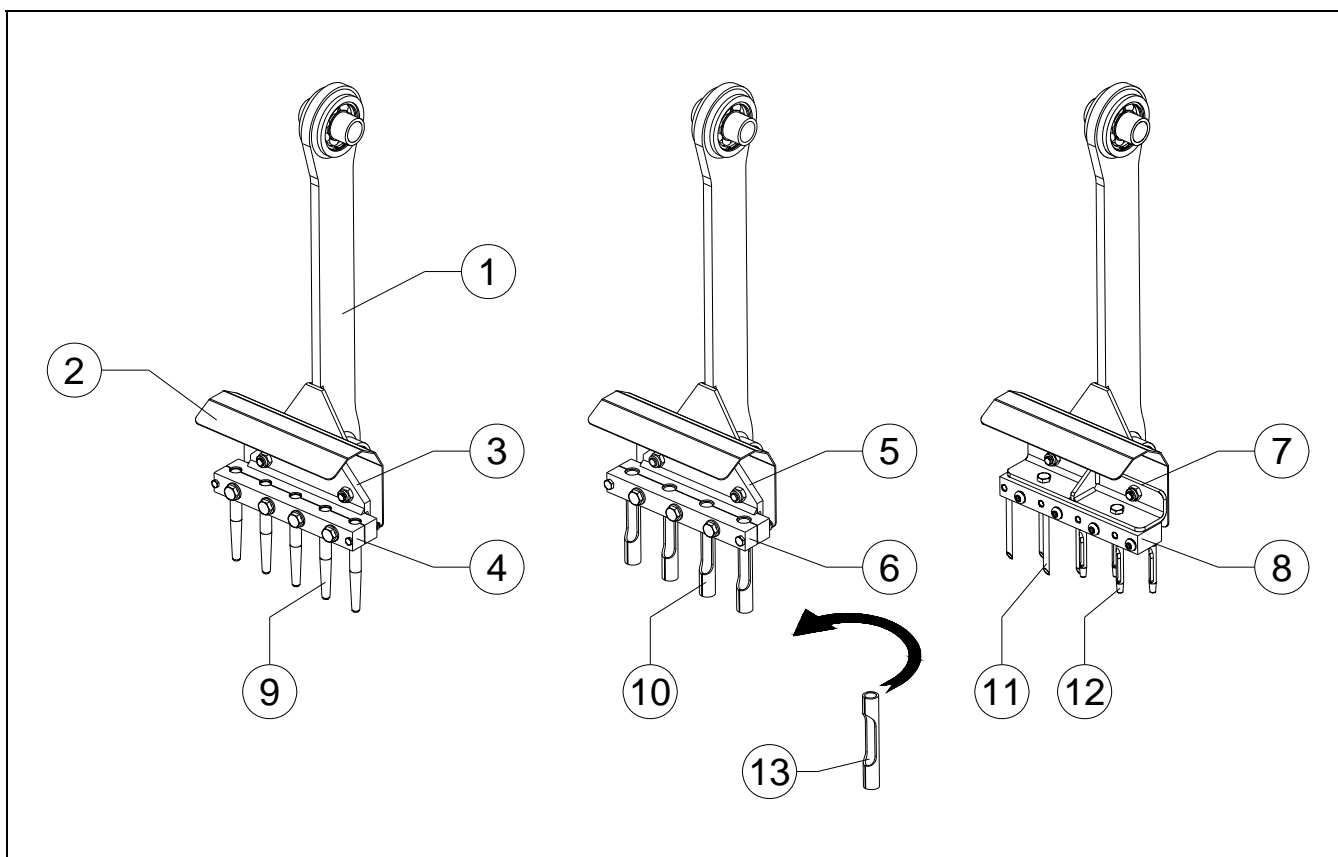


Bild 18

15.1 IHÅLIGA STIFT

Stiftets öppning (13) ska alltid vara riktad mot baksidan av maskinen, se bild 16.

Om det kan förekomma stenar är det bättre att använda de tyngre ihåliga stiften, och ökat varvtal, eftersom de lättare ihåliga stiften böjs lätt.

Som standard levereras maskinen med 19 mm (3/4") spets-block (3+4) med 5 stift (9) per block. Som tillval kan vi även leverera 7/8" spets-block (5+6) med 4 stift (10) eller flera multi-spets block (7+8) med 8 stift (11 eller 12) per block.

15.2 TURF HOLD DOWN-FINGERS (Fingrar som håller ned grästuvor)

Turf-hold-down fingrarna är monterade på maskinen som standard för de standard spetshållarna. För de tyngre spetsarna finns även andra turf-hold-down fingrar tillgängliga.



Maskinen måste stå vinkelrät mot marken, se bild 11.



När skivorna, efter att ha varit bruk under en viss tid, har blivit böjda i en riktning, ska man vända på dem.



Var uppmärksam när du monterar turf-hold-down-kitet. Särskilt när man gör detta för första gången, när plattorna måste justeras i förhållande till spetsarna. **Maskinen måste stå stadigt på marken.**

15.3 WINDROW-KIT

Om man gör hål med ihåliga stift tas kärnorna (cores) upp ur underlaget. Windrow-kitet ser till att kärnorna föses ihop på ett prydligt sätt efter Verti-Core II behandlingen så att de lätt kan tas bort efteråt. Kitet är tillgängligt under artikelnummer 212.160.012